

## Formulaire d'inscription de cours

Nom

Prénom

Matricule

Trimestre d'admission

**2-185-1-1 Maîtrise en traduction**

Option

### [Segment 71 - Propre à l'option Traduction professionnelle anglais-français](#)

Le conseiller pédagogique ou le directeur du Département, sur avis du Comité des études supérieures, **peut imposer jusqu'à 9 crédits de cours complémentaires** à l'étudiant qui possède une formation jugée insuffisante en traduction.

Ceci s'applique également au perfectionnement du français. Assurez-vous que vos cours complémentaires soient inscrits en début de votre cheminement scolaire, car la diplomation sera impossible à la fin de vos études.

**Crédits : 45.00 requis : Option TD :** 9 crédits de cours obligatoires, 21 crédits de cours à option et 15 crédits attribués à un travail dirigé. **Option Cours :** 9 crédits de cours obligatoires, 36 crédits de cours à option.

**\*\*\*Exceptionnellement, pour les finissants d'automne 2017 uniquement, vous pouvez suivre un cours d'option, non fait, en échange du cours TRA6117 que vous devez faire en automne pour diplômé à la fin du trimestre.**

#### ▼ Bloc 71A :

**À faire:** Obligatoire - 9 crédits.

Liste de cours :

**\*\*\*Le cours se donnera en hiver pour les autres étudiants.**

COURS	DESCRIPTION	CRÉDITS	INSCRIPTION	TRIMESTRE	ANNÉE
TRA6101	Rédaction et révision avancées	3.00		Hiver	
TRA6117	Terminologie appliquée / cours option	3.00		Hiver	
TRA6804	Connaissances thématiques	3.00		Automne	

#### ▼ Bloc 71B Traduction spécialisée :

**À faire :** Option - Minimum 9 crédits, maximum 24 crédits.

**\*\*Le cours TRA 6515 est réservé aux étudiants n'ayant pas d'expérience de la traduction en milieu de travail.**

Liste de cours :

COURS	DESCRIPTION	CRÉDITS	INSCRIPTION	TRIMESTRE	ANNÉE
TRA6104	Traduction scientifique	3.00		Aucun	
TRA6105	Traduction technique	3.00		Aucun	
TRA6106	Traduction commerciale	3.00		Automne	
TRA6107	Traduction économique	3.00		Aucun	
TRA6109	Traduction juridique	3.00		Hiver	
TRA6111	Traduction administrative	3.00		Aucun	
TRA6112	Traduction informatique	3.00		Automne	
TRA6115	Trad. littéraire et comparée	3.00		Aucun	
TRA6118	Traduction biomédicale	3.00		Automne	
TRA6119	Traduction pharmaceutique	3.00		Aucun	
TRA6301	Atelier de localisation	3.00		Hiver	
TRA6515	Projet en milieu professionnel	6.00			

## Formulaire d'inscription de cours

▼ **Bloc 71C** Cours généraux :

**À faire:** Option - 12 crédits.

**Sous réserve de l'approbation du conseiller pédagogique ou de la direction du Département**, l'étudiant peut choisir des cours des différentes options de la M.A. en traduction, des cours de niveau 2000 ou 3000 du B.A. en traduction, des cours de 1er ou 2e cycle des programmes de linguistique ou **tout autre cours hors département (Formulaire à remplir)** contribuant à sa spécialisation ou utile à la rédaction de son travail dirigé, à l'exclusion des cours de perfectionnement du français ou de l'anglais et des cours de 3e langue.

Inscrire les informations :

COURS	DESCRIPTION	CRÉDITS	INSCRIPTION	TRIMESTRE	ANNÉE

▼ **Bloc 71D** Formation pratique :

**À faire:** Option - Maximum 15 crédits

(Inscrit au trimestre de dépôt de votre TD)

COURS	DESCRIPTION	CRÉDITS	INSCRIPTION	TRIMESTRE	ANNÉE
TRA6935	Travail dirigé	15.00			

**Cours non contributoires**

Lorsqu'un étudiant(e) s'inscrit à des cours qui ne sont pas exigés pour son programme, ces cours paraissent à sa fiche d'inscription et à son relevé de notes à titre de cours hors programme. Selon que l'étudiant(e) aura choisi de se soumettre ou non à l'évaluation prévue pour ce cours, le relevé de notes mentionnera la note obtenue ou indiquera que le cours a été suivi sans évaluation. **(La modalité doit-être établie lors de l'inscription et ne peut être modifié lorsque le cours a débuté)** Cependant, si des cours sont exigés dans son programme et confirmés par la TGDE, ils seront inscrits en surplus et notés.

**L'inscription à des cours en surplus doit être approuvée par le doyen, qui peut en limiter le nombre. (Formulaire à remplir)** Les résultats de l'évaluation des cours hors programmes ou en surplus sont exclus du calcul de la moyenne cumulative inscrite au relevé de notes.

Date Signature de l'étudiant(e)

Date Approbation du directeur/trice de recherche

Vous devez remettre le tout à la technicienne en gestion des dossiers étudiants, via votre courriel de l'UdeM, à :

[elyse.tremblay@umontreal.ca](mailto:elyse.tremblay@umontreal.ca)